

**MACCHINA LUCIDATRICE A DUE RULLI MOD. S.L.2  
TWO ROLLS POLISHING MACHINE MOD. S.L.2**

La macchina Lucidatrice Mod. S.L.2 permette la lucidatura di pannelli piani verniciati in poliestere, poliuretano ed altri tipi di vernice. La macchina viene utilizzata anche per la lucidatura di vernici all'acqua, impiegate in alcuni paesi europei.

La robusta struttura in acciaio saldato garantisce la stabilità della macchina e una lunga durata nel tempo. La macchina è composta da un bancale mobile e da due rulli con dischi in cotone montati sulla struttura fissa. Un rullo è perpendicolare alla direzione di lavoro, mentre l'altro è inclinato di 10°. I segni della lavorazione che vengono lasciati sui pannelli dal primo rullo, vengono così eliminati dall'altro. Inoltre i due rulli oscillano perpendicolarmente al pezzo da lavorare. Questo sistema è stato studiato per ottenere una qualità di finitura superiore. Grazie ai due rulli il processo di lavorazione richiede meno passaggi consentendo un aumento della produzione.

*The Polishing Machine MODEL S.L.2 is designed for polishing of plane panels finished with polyester and polyurethane or with other types of paint. The machine is also used for polishing water based paints employed in some European countries. The rugged welded steel structure of the machine guarantees its stability and a long working life. The machine is composed of a mobile table and of two polishing rolls mounted on the fixed structure and which are made up of cotton disks. One roll is perpendicular to the working direction while the second roll has an inclination of 10°. This enables the second roll to remove the processing marks left on the panel by the first roll. The two rolls have a swinging movement perpendicular to the panels to be processed. This system has been designed to grant a higher finishing quality. The polishing with two rolls requires furthermore less passages and grants a consequent raise of production.*

**dati tecnici / technical data:**

Lunghezza di lavoro / Working length	mm. 3000
Larghezza di lavoro / Working width	mm. 1300
Altezza massima / Maximum height	mm. 100
Diametro del rullo / Roll diameter	mm. 350

\*Dati tecnici, dimensioni e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.  
\*Data, dimensions and design are not binding and may be changed without notice.



**MACCHINA LUCIDATRICE-BRILLANTATRICE MOD. LA1 BA 1350  
POLISHING AND BUFFING MACHINE MOD. LA1 BA 1350**



**dati tecnici / technical data:**

2 Piani di lavoro / 2 Working tables

Lunghezza del banco / Table length	mm. 6500
Due piani di lavoro da: / Two working tables:	
lunghezza di lavoro / working length	mm. 3200
larghezza di lavoro / working width	mm. 1350
Altezza massima / Maximum height	mm. 100

n. 1 Rullo di Lucidatura / No. 1 Polishing rolls	Ø 350
n. 7 Tamponi di Brillantatura / No. 7 Buffing Pads	Ø 160

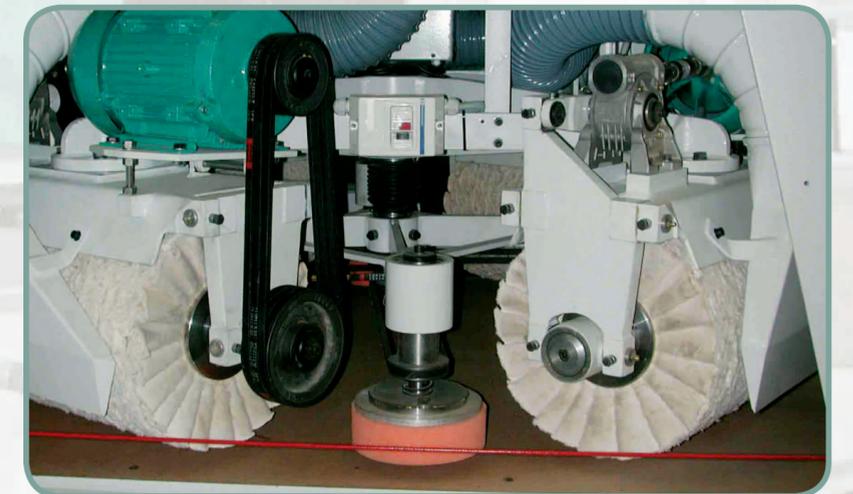
\*Dati tecnici, dimensioni e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.  
\*Data, dimensions and design are not binding and may be changed without notice.

La macchina lucidatrice brillantatrice Mod. L.A.1 B.A. permette la lucidatura e la brillantatura di pannelli piani in poliestere, poliuretano e altri tipi di vernice. La macchina è dotata di un piano di lavoro lunghezza utile di 3200mm e larghezza utile di 1350 mm. La lucidatura viene effettuata da un rullo oscillante composto da dischi in cotone Ø350mm. La brillantatura viene effettuata da 7 tamponi in spugna Ø160mm.

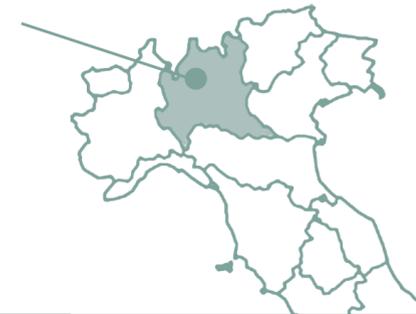
*The polishing and buffing machine Mod. LA1 BA is designed for polishing and buffing of panels finished with polyesters, polyurethanes and with other various types of paint. The machine is composed by one loading surface of 3200 mm useful length and 1350 mm useful width.*

*The machine is composed by two units: one polishing unit with one straight roll with cotton discs Ø350mm and one buffing unit with 7 buffing pads Ø160mm.*

**MACCHINE LUCIDATRICI**



**EMME  
ELLE**



**EMME  
ELLE** Costruzione macchine legno

## MACCHINA LUCIDATRICE-BRILLANTATRICE AUTOMATICA MOD. L.B.A. 1350 AUTOMATIC POLISHING AND BUFFING MACHINE MOD. L.B.A. 1350

La Lucidatrice-Brillantatrice Automatica Mod. L.B.A. permette la lucidatura di pannelli verniciati con Poliesteri, Poliuretano e con altri vari tipi di vernice. Il concetto di lucidatura e brillantatura della L.B.A. rivoluziona completamente le lucidature tradizionali. Il Gruppo centrale è composto da quattro rulli rotanti con dischi in cotone per la lucidatura e da quattro tamponi per la brillantatura. I quattro rulli e i quattro tamponi ruotano in senso orario e antiorario. Inoltre i rulli ruotano su sé stessi e hanno un movimento oscillante. Una volta posizionati i pannelli sul piano di lavoro, viene effettuato in automatico il ciclo di lucidatura e successivamente quello di brillantatura, evitando dispersioni di tempo e di mano d'opera.

*The Automatic Polishing and Buffing machine Model L.B.A. 1350 is designed for polishing and buffing of panels finished with Polyesters, Polyuretanics and with other various types of paint. The concept of polishing and buffing of the L.B.A. fully revolutionize the traditional polishing. The Main Group is composed of four rotating polishing rolls made up of cotton disks and of four buffing pads. The four rolls and the four pads turn clockwise and counterclockwise. The rolls turn on themselves and have a swinging movement. Once the panels are placed on the working table, they are automatically polished and then automatically buffed, sparing time and hand-labour.*

### dati tecnici / technical data:

2 Piani di lavoro / 2 Working loading surfaces	
Lunghezza del banco / Total length of the bench	mm. 12500
Due piani di lavoro da: Two working loading surfaces:	
lunghezza di lavoro / working length	mm. 3200
larghezza di lavoro / working width	mm. 1350
Altezza massima / Maximum height	mm. 100
n.4 Rulli di Lucidatura in cotone / n. 4 Polishing cotton rolls	Ø 350
n.4 Tamponi di Brillantatura / n. 4 Buffing pads	Ø 200
1 Piano di lavoro / 1 Working loading surface	
Lunghezza del banco / Total length of the bench	mm. 8000
Le altre specifiche tecniche, come per la due piani di lavoro	
<i>The others technical data like two working surfaces</i>	

\*Dati tecnici, dimensioni e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.  
\*Data, dimensions and design are not binding and may be changed without notice.



Grazie ai due piani di lavoro, la macchina non viene mai fermata per effettuare le operazioni di carico e scarico dei pannelli, consentendo così una doppia velocità di lavoro e di produzione.

*Thanks to the two working tables the machine never stops for loading and unloading the panels, thus granting a double operating speed and a double output.*



## MACCHINA LUCIDATRICE-BRILLANTATRICE AUTOMATICA MOD. L.B.A.S 1350 AUTOMATIC POLISHING AND BUFFING MACHINE MOD. L.B.A.S 1350

La Lucidatrice-Brillantatrice Automatica Mod. LBAS 1350 ha il gruppo di brillantatura, separato da quello di lucidatura, infatti la macchina è così composta:

- 1 gruppo centrale per la lucidatura dei pezzi composto da 4 rulli rotanti con dischi in cotone Ø 350
- 2 gruppi esterni indipendenti fra di loro per la brillantatura dei pezzi, composti da 5 tamponi Ø 250 per ciascun gruppo

Grazie alle due lavorazioni indipendenti fra di loro, la macchina esegue la fase di lucidatura su un piano di lavoro e contemporaneamente la fase di brillantatura sull'altro piano di lavoro. In questo modo la macchina non viene mai fermata, consentendo un notevole risparmio di tempo ed il conseguente aumento della produzione. Le due lavorazioni separate consentono inoltre di ottenere una qualità di finitura superiore.

*The Automatic Polishing and Buffing machine Model L.B.A.S. 1350 has been designed with the buffing unit working apart compared to the polishing unit. The machine is composed as follows:*

- 1 main polishing unit composed of 4 rotating rolls made up of 350 mm diameter cotton disks.
- 2 external buffing units independent of each other. Each unit is composed of 5 pads of 250 mm diameter

*The two finishing cycles, independent of each other, enable the machine to carry out the polishing on the first working table and the buffing on the second working table at the same time. Thanks to this system the machine never stops, sparing time and granting a raise in production. The two separate processings allow furthermore to reach a higher finishing quality.*

### dati tecnici / technical data:

2 Piani di lavoro / 2 Working tables	
Lunghezza del banco / Table length	mm. 14500
Due piani di lavoro da: / Two working tables:	
lunghezza di lavoro / working length	mm. 3200
larghezza di lavoro / working width	mm. 1350
Altezza massima / Maximum height	mm. 100
n. 4 Rulli di Lucidatura in cotone / No. 4 Polishing cotton rolls	Ø 350
n. 10 Tamponi di Brillantatura / No. 10 Buffing Pads	Ø 250

\*Dati tecnici, dimensioni e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.  
\*Data, dimensions and design are not binding and may be changed without notice.



## MACCHINA LUCIDATRICE AD UN RULLO MOD. S.L.1 ONE ROLL POLISHING MACHINE MOD. S.L.1

La macchina Lucidatrice Mod. S.L.1 permette la lucidatura di pannelli piani verniciati con poliesteri, poliuretano e con altri tipi di vernice. Il piano di lavoro è composto da un bancale mobile, con velocità variabile a mezzo inverter. Il movimento di salita e discesa del banco avviene con scorrimento su guide a ricircolo di sfere. La macchina è composta da un rullo lucidatore inclinato di 7° con movimento oscillante sul quale sono montati dischi in cotone Ø 400 mm.

*The Polishing machine Model S.L.1 is designed for polishing of plane panels finished with Polyesters, Polyuretanics and with other various types of paint. The working table is composed of a mobile table moving at variable speed controlled by an inverter. The upwards/downwards movement of the table occurs by sliding on recirculating ball bearing guides. The machine is composed of a Polishing roll with an inclination of 7° which has a swinging movement and is made up of 400 mm diameter cotton disks.*

### dati tecnici / technical data:

Lunghezza di lavoro / Working length	mm. 3000
Larghezza di lavoro / Working width	mm. 1200
Altezza massima / Maximum height	mm. 200
Diametro del rullo / Roll diameter	mm. 400

\*Dati tecnici, dimensioni e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.  
\*Data, dimensions and design are not binding and may be changed without notice.

